

**GEMEINDE TSCHERMS**

Provinz Bozen

**COMUNE DI CERMES**

Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****Betreff:**

**Bauamt - Einleitung des Verfahrens zur Änderung des Landschaftsplanes der Gemeinde Tschermes - Abänderung der landschaftlichen Bannzone auf der B.p. 645 und den G.p. 2347/37 und 2347/91 K.G. Tschermes.**

Sitzung vom - Seduta del  
**23.04.2026**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses zu einer Sitzung einberufen.

Anwesend sind:

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE****Oggetto:**

**Ufficio Tecnico - Avvio del procedimento per la modifica del piano paesaggistico del Comune di Cermes - modifica della zona di rispetto paesaggistico sulla p. ed. 645 e p.f. 2347/37 e 2347/91 C.C. Cermes.**

Uhr - ore  
**10:00**

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, i componenti di questa Giunta comunale ad una seduta.

Sono presenti:

			E. A. A.G.	U.A. A.I.	Fernzugang
Astrid Kuprian, MBA	Bürgermeisterin	Sindaca	X		
Franz Josef Egger	Bürgermeister-Stellvertreter	Vice-Sindaco			
Monika Petra Burger	Gemeindereferentin	Assessore			
Franziska Frei	Gemeindereferentin	Assessore			
Manuel Pernthaler	Gemeindereferent	Assessore	X		

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär Dr. Paolo Dalmonego

Assiste il Segretario comunale Dr. Paolo Dalmonego

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Franz Josef Egger, in der Eigenschaft als Bürgermeister-Stellvertreter, den Vorsitz.

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, Franz Josef Egger, nella sua qualità di Vice-Sindaco, assume la presidenza.

Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 109 vom 23.04.2026

**Betrifft: Bauamt - Einleitung des Verfahrens zur Änderung des Landschaftsplanes der Gemeinde Tscherms - Abänderung der landschaftlichen Bannzone auf der B.p. 645 und den G.p. 2347/37 und 2347/91 K.G. Tscherms.**

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss der Landesregierung Nr. 4151 vom 7.11.2005 der überarbeitete Landschaftsplan der Gemeinde Tscherms genehmigt worden ist (Amtsblatt der Region Nr. 48 vom 29.11.2005); Harmonisierung: Beschluss der Landesregierung Nr. 279 vom 09.04.2019 (Amtsblatt der Region Nr. 21 vom 23.05.2019);

Nach Einsicht

in das Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9 (Raum und Landschaft), insbesondere in den Artikel 48 und Artikel 53;

in das Ansuchen, Prot. Nr. 9003 vom 01.10.2025 der Bio Südtirol Gen. – Landwirtschaftliche Gesellschaft, MwSt. Nummer: IT02313790210, um folgende Abänderung am Landschaftsplan:

- Abänderung der landschaftlichen Bannzone auf der B.p. 645 und den G.p.en 2347/37 und 2347/91, K.G. Tscherms;

in die ausgearbeiteten technischen Unterlagen des Dr. Ing. Michael Klotzner vom 01.10.2025, 29.01.2026 und 09.04.2026, welche diesem Beschluss als integrierender Bestandteil beigelegt werden.

Die technischen Unterlagen wurden von Dr. Ing. Markus Hesse mit der Abgabe-ID 9568 auf das NewPlan Frontend-Portal geladen.

Nach Einsicht in den von Dr. Ing. Michael Klotzner ausgearbeiteten Umweltvorbericht zur Feststellung der SUP-Pflicht mit folgender Schlussfolgerung: In Anbetracht der unerheblichen Auswirkungen auf die Umwelt unterliegt gegenständliche Abänderung nicht der strategischen Umweltprüfung (SUP) und somit ist die Erstellung eines Umweltberichtes nicht erforderlich.

Festgestellt, dass die Gemeindegemeinschaft für Raum und Landschaft die

Delibera della Giunta comunale n. 109 dd. 23.04.2026

**Oggetto: Ufficio Tecnico - Avvio del procedimento per la modifica del piano paesaggistico del Comune di Cermes - modifica della zona di rispetto paesaggistico sulla p. ed. 645 e p.f. 2347/37 e 2347/91 C.C. Cermes.**

Premesso che con delibera della Giunta Provinciale n. 4151 del 7/11/2005 è stato approvato il piano paesaggistico del Comune di Cermes (Bollettino Uff. della Reg. n. 48 del 29/11/2005); Armonizzazione: Deliberazione d. Giunta Prov. n. 279 del 09/04/2019 (Bollettino Uff. della Reg. n. 21 del 23/05/2019);

Vista

la legge provinciale n. 9 d.d. 10/07/2018 (territorio e paesaggio), in particolare l'articolo 48 e nell'articolo 53;

la domanda del 01/10/2025, n. prot. 9003, della Bio Südtirol – Società Agricola Cooperativa. P.IVA: IT02313790210, per la la seguente modifica al piano paesaggistico comunale:

- Modifica della zona di rispetto paesaggistico sulla p.ed. 645 e sulle p.f. 2347/37 e 2347/91, C.C. Cermes;

la documentazione tecnica elaborata dal Dott. Ing. Michael Klotzner d.d. 01/10/2025, 29/01/2026 e 09/04/2026, la quale viene allegata come parte integrante alla presente delibera.

La documentazione tecnica è stata caricata nel portale NewPlan Frontend da parte del Dott. Ing. Markus Hesse, ID della consegna 9568.

Vista la relazione ambientale preliminare, elaborata dal Dott. Ing. Michael Klotzner per la verifica dell'obbligo VAS con la seguente conclusione: a causa di effetti ambientali non significativi, la presente modifica non è soggetta alla valutazione ambientale strategica (VAS) e quindi non è necessaria l'elaborazione dell'rapporto di impatto ambientale.

Di constatare che la Commissione comunale per il territorio e il paesaggio

gegenständliche Änderung in der Sitzung vom 18.11.2025 einstimmig positiv begutachtet hat, mit folgenden Auflagen:

- die geplante Grünfläche ist mit hochstämmigen Bäumen zu bepflanzen
- die Grünfläche muss frei bleiben, d.h. es darf nichts darauf abgestellt werden.

Festgestellt, dass die Gemeindegemeinschaft für Raum und Landschaft in der Sitzung vom 14.04.2026, in der Funktion der zuständigen Behörde für die Feststellung der SUP-Pflicht, zur Entscheidung gekommen ist, dass diese Änderung am Landschaftsplan nicht der strategischen Umweltprüfung (SUP) unterliegt.

Die Änderungen des Landschaftsplanes entsprechen den urbanistischen, landschaftlichen und wirtschaftlichen Zielsetzungen der Gemeinde und dem öffentlichen Interesse. Mit diesen Maßnahmen werden die wesentlichen Merkmale des Landschaftsplanes beibehalten und Änderungen für eine geordnete Raumentwicklung vorgesehen.

Als Maßnahme zur Information und Beteiligung der Bevölkerung wird die Beschlussfassung des Gemeindeausschusses auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde bekanntgegeben (Art. 53, Abs. 2 LG 9/2018).

Festgestellt, dass gegenständlicher Beschluss keine Ausgabe mit sich bringt.

Für notwendig erachtet, gegenständliche Maßnahme im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Folgemaßnahmen so bald als möglich ausführen zu können.

Der vorliegende Beschluss wird auf der Grundlage der nachstehenden Rechtsnormen bzw. Vorschriften gefasst:

- des einheitlichen Strategiedokuments 2026-2028 und des geltenden Haushaltsvoranschlags;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol (RG vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG

nella seduta del 18/11/2025 ha espresso parere positivo unanime con le seguenti prescrizioni specifiche:

- nell'area verde prevista devono essere piantati alberi ad alto fusto.
- Le aree verdi devono rimanere libere; non è consentito appoggiare nulla.

Di constatare, che la Commissione comunale per il territorio e il paesaggio nella seduta del 14/04/2026, come autorità competente per la verifica di assoggettabilità alla VAS, ha ritenuto che questa modifica al piano paesaggistico non è soggetta alla valutazione ambientale strategica (VAS).

Le modifiche al piano paesaggistico corrispondono agli obiettivi urbanistici, paesaggistici ed economici del comune e sono di interesse pubblico. Queste misure mantengono le caratteristiche essenziali del piano urbanistico e prevedono modifiche per uno sviluppo territoriale ordinato.

Come misura di informazione e partecipazione della popolazione la deliberazione di Giunta comunale viene pubblicata all'albo pretorio del Comune (art. 53 comma 2 LP 9/2018).

Di constatare che la presente delibera non comporta nessuna spesa.

Ritenuto doveroso di dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, onde poter eseguire le successive misure il più presto possibile.

La presente delibera viene adottata in base alle seguenti fonti normative e disposizioni:

- al documento unico di programmazione 2026-2028 e il vigente bilancio di previsione;
- al vigente statuto comunale;
- al codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige (LR del 3 maggio 2018, n. 2);
- all'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12

- vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);
- des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);

Es wird Einsicht genommen in die Gutachten zur Beschlussvorlage, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der öffentlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit  
5rWqgEzJxA3yzM+jx9a9rRCRSeJldtN24ai  
O7ULfMk8=

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit

Dies alles vorausgeschickt

### **b e s c h l i e ß t** **DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

einstimmig und in gesetzlicher Form

1. das Verfahren zur Genehmigung der angeführten Abänderung am Landschaftsplan einzuleiten;
2. folgende Abänderung am Landschaftsplan der Gemeinde Tscherms soll vorgenommen werden:
  - Abänderung der landschaftlichen Bannzone auf der B.p. 645 und den G.p.en 2347/37 und 2347/91, K.G. Tscherms;
3. die dem Ansuchen beigelegten technischen Unterlagen bilden wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses;
4. festgehalten, dass diese Planänderung nicht der strategischen Umweltprüfung (SUP) unterliegt;
5. der vorliegende Beschluss mit Planunterlagen wird im Sinne des Art. 53 des Landesgesetzes Raum und Landschaft (LG 9/2018) für 30 aufeinander folgende Tage an der Amtstafel und im Bürgernetz veröffentlicht. Während dieses Zeitraums kann jeder/jede Anmerkungen vorbringen;
6. nach Ablauf dieser Frist von 30 Tagen übermittelt die Gemeinde die eingebrachten Anmerkungen unverzüglich der für Natur, Landschaft und Raumentwicklung zuständigen Landesabteilung;

- dicembre 2016, n. 25);
- al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);

Visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, in ordine:

a) alla regolarità tecnico-amministrativa  
5rWqgEzJxA3yzM+jx9a9rRCRSeJldtN24ai  
O7ULfMk8=

b) alla regolarità contabile

Tutto ciò premesso

### **LA GIUNTA COMUNALE** **d e l i b e r a**

ad unanimità di voti espressi in forma di legge

1. di avviare la procedura per l'approvazione della citata modifica al piano paesaggistico;
2. che viene adottata la seguente modifica al piano paesaggistico del Comune di Cermes:
  - Modifica della zona di rispetto paesaggistico sulla p.ed. 645 e sulle p.f. 2347/37 e 2347/91, C.C. Cermes;
3. la documentazione tecnica allegata alla domanda costituisce parte integrante e sostanziale della presente delibera;
4. di dare atto che questa modifica al piano paesaggistico non è soggetta alla valutazione ambientale strategica (VAS);
5. la presente delibera con documentazione di progetto viene pubblicata sull'albo pretorio e sulla rete civica per un periodo di 30 giorni consecutivi, come previsto dagli art. 53 della Legge provinciale territorio e paesaggio (LP 9/2018). Durante questo periodo chiunque può presentare osservazioni;
6. scaduto questo termine di 30 giorni il Comune trasmette immediatamente le osservazioni ricevute alla ripartizione provinciale competente in materia di natura, paesaggio e sviluppo del territorio;

7. dieser Beschluss bringt keine Ausgabe mit sich;
8. gegenständlichen Beschluss mit Stimmeneinhelligkeit, gesetzmäßig ausgedrückt durch Handerheben, gemäß Art. 183, Absatz 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

7. la presente delibera non comporta alcuna spesa.;
8. di dichiarare la presente deliberazione a voti unanimi, legalmente espressi peralzata di mano, immediatamente eseguibile ai sensi del dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 03/05/2018.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

*die/der Vorsitzende – la/il Presidente*

*der Gemeindesekretär – il Segretario comunale*

Franz Josef Egger

Dr. Paolo Dalmonego

*Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale*

---

**Hinweis:**

*jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.*

**Avvertimento:**

*ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.*